

## Slovo starostky

Vážený spoluobčané, naše město a celé přilehlé jihozápadní Krušnohoří se po celá staletí vyvíjelo nejen jako oblast tradičního hornictví, ale také jako kraj s tradicí řezbářství, hrnčičství, krajkářství a prýmkařství a také puškařství. Ruční práce lidí z Chomutova i z horských vsí v jeho okolí byly známé v širokém okolí. Tyto tradice ale vymizely spolu s původním německým obyvatelstvem odsunutým po druhé světové válce. Na jeho místo přišli lidé z všech koutů Čech, kteří zde sice našli nové domovy a za ta mnohá desetiletí se jistě s tímto krajem sžili, ale přesto se jim nepodařilo zde založit nové tradice a dát tomuto místu novou kulturní tvář. Příští rok si naše město bude připomínat 400 let od vykoupění Chomutova z poddanství. V souvislosti s tímto významným výročí se zamýšlím právě nad tím, jaký odkaz zanechá příštím generacím naše doba. Daří se nám sice zvelebovat historické památky i nové části města, je ale třeba vrátit našemu krásnému městu osobitou a nezaměnitelnou duši. V opačném případě zůstanou všechny ty opravené fasády jen prázdnou tvář bez kloudného obsahu. Přejí vám všem, aby vám letní čas utíkal jen pomaloučku.

Vaše Ivana Řápková

• Do konce prázdnin stále pokračuje soutěž **Třídíte odpady**. Napište nám, proč třídíte nebo netřídíte komunální odpad. Podněty budou předány pracovníkům odpadového hospodářství. Cenu pak získají nejzajímavější příspěvky těch z vás, kteří odpady třídíte, ale i těch, kteří napíší nejpádnější odůvodnění, proč odpady netřídí.

## Bílé nátěry z erbu odstraňovaly opatrně skalpelem

Do konce srpna potrvají restaurátorské práce na obnovení lobkovického erbu na stropě rytířského sálu v prostorách starobylé radnice. Návštěvníci těchto prostor se tak mohou těšit na odkrytí fragmentů, které byly v minulosti přetřeny bílou barvou. „Nátěry jsou pravděpodobně z doby, kdy se celá místnost malovala. V roce 1895 se některé částečně odkryly. Ve všech štukových rámech byly pravděpodobně kdysi freskové malby, ale dochovaly se jen některé,“ vyprávějí akademické malířky a restaurátorky Ludmila Razimová a Jana Cibulková, které na stropě nejprve provedly průzkum sondami, aby zjistily, zda se dochovaly barevné nátěry erbu a na pomoc si pozvaly památkáře z Ústí nad Labem, aby s ním konzultovaly postup prací. „Bílé nátěry odstraňujeme opatrně mechanicky skalpelem, abychom nezasáhly do původní barevné vrstvy. Domalovat nebudeme ale nic, to se nedělá, pravá strana erbu se jen barevně sjednotí a doretušuje,“ vysvětluje Ludmila Razimová, která se s kolegyní podílela před patnácti lety již na restaurátorských pracích radniční klenotnice. Lobkovický znak, který bude nyní působit estetičtěji jako celek, byl vymalován na strop sálu mezi léty 1571 až 1594. Otáz-

Za chybu Teplo platí dvakrát ... (str. 2) • V pololetí přebytek 60 milionů ... (str. 2) • Letní příloha ... (str. 4, 5) Proběhly první dvě Prosperné soboty ... (str. 7) • Chomutov bude mít zastoupení na olympiádě ... (str. 8)

# ČTRNÁCTIDENÍK MĚSTA CHOMUTOVA

# CHOMUTOVSKÉ

# NOVINY

## č. 14

4. srpna 2004

ročník VI.

Zdarma do každé domácnosti

## Chomutov se chce stát statutárním městem

Radní měst Chomutova a Jirkova, která tvoří společně souměstí, při svých jednáních již několik let koketují s myšlenkou obě města spojit. Dříve nezávazná diskuse radních však v současné době nabírá konkrétnější podobu a radní obou měst o této variantě hovořili i na nedávné společné radě. Existují přitom dvě možnosti: obě města sloučit v jedno nebo připojit Jirkov jako samostatnou městskou část s vlastní radnicí k Chomutovu. „Jednoznačně jsme se shodli na druhé variantě. Abychom však mohli k Chomutovu

připojit Jirkov a případně i jiné okolní obce, je nutné učinit první zásadní krok a tím je získat titul statutárního města Chomutova,“ prohlásila starostka chomutovské radnice Ivana Řápková. Tuto myšlenku schválili rovněž chomutovští zastupitelé na svém posledním červnovém jednání. Město tak chce využít připravované změny zákona o obcích v listopadu letošního roku. Zmíněná situace vychází i z pracovní stránky. Obě města spolu totiž už nyní úzce spolupracují a mají mnoho společného, ať už jsou to společná jednání obou měst-

ských rad či dopravní podnik nebo strategický plán územního rozvoje.

„Všichni dobře víme, že Chomutov je jedním z měst, které poskytuje kulturní, sportovní, sociální potřeby nejen svým občanům, ale i těm z okolních obcí. Máme tu městské divadlo se širokou nabídkou, Podkrusnohorský zoopark, městské lázně, ústav sociální péče, jesle a jazykovou i sportovní školu, jež chomutovská radnice dotuje ze svého rozpočtu a jejichž služby a zábavu využívají i přespolní,“ argumentuje starostka města Ivana Řápková a dodává, že když naopak město Chomutov klesne počet obyvatel pod padesátitisícovou hranici, přijde o 19 miliónovou státní dotaci. Ta je rozhodující pro vyšší daňové příjmy ze státní pokladny. To by v konečném důsledku znamenalo omezení právě těchto služeb pro občany. „Nejde proto vůbec o snahu Chomutova svého souseda pohltit, ale naopak. Případný vznik statutárního města by totiž přinesl větší přísun peněz a umožnil další přirozený vývoj obou měst. Spojování bude zanedlouho trend u většiny obcí v republice. Větší města se mohou lépe rozvíjet a finanční zdroje Evropské unie přitom vytěží na maximum,“ nechala se slyšet starostka Chomutova. Sloučením propojeného dvojměstí Chomutov - Jirkov by došlo k nárůstu více jak 5,5 miliónů korun v obou městech.

(Pokračování na str. 2)



Restaurátorky L. Razimová (vlevo) a J. Cibulková odstraňují nátěr z erbu ručně skalpelem. Práce obnáší každodenní pohyb ve výšce pěti metrů. (foto: mile)

kou zůstává, zda patřil Bohuslavovi Felixovi Hasištejnskému z Lobkovic nebo až Jiřímu Popelovi z Lobkovic. Jelikož dokumenty napovídají, že Jiří Popel sídlil spíš na Červeném Hrádku a v Praze a Chomutov velmi zanedbával, jak ukazuje popis zámku z roku 1594, můžeme vznik malby posunout až do doby vlády Bohuslava Felixe Hasištejnského.

„Ten chtěl z Chomutova zřídit opravdu rodovou rezidenci, o čemž svědčí především rodová hrobka v kostele svatě Kateřiny. Atributy vymalované po stranách erbu mohou poukazovat na významnou funkci Bohuslava Felixe jako nejvyššího sudího Království českého,“ zmínil se architekt města Jaroslav Pachner. (mile)

## Kamencové jezero oslaví v sobotu 110. výročí

Až sedmdesát tisíc lidí navštíví ročně areál Kamencového jezera, dalších šest tisíc se tu ubytuje v kempu. Více jak třicetihektarový areál přitom nejvíce láká k rekreaci a odpočinku Němce, Holanďany a Dány - především prý kvůli zdejším nudistické pláži. Letošní léto nechybí ani turisté z Anglie, Francie a Belgie. Není divu, vzhledy přírodní jezero je světovým unikátem, další podobná nádrž se stejným složením vody

v Kanadě už zanikla. „Přesto mám pocit, že za humny o něm lidé moc neví,“ netajil se Ivo Bergman, který se po nástupu do funkce vedoucího areálu začal o jezero podrobněji zajímat a zjistil, že 1. července oslaví 110. výročí otevření zdejší veřejné plovárny. „Doposud se žádné oslavy nekonaly, a proto je nyní jedinečná příležitost,“ zmínil Bergman o slavnostní akci, která se uskuteční 7. srpna od 10.00 hodin. Pořada-

telství se ujala Správa kulturních zařízení, záštitu nad akcí převzalo město Chomutov a hejtman Ústeckého kraje Jiří Šulc. Vstup do areálu bude tento den zdarma, u některých atrakcí zaplatíte symbolické vstupné do 10 korun. Jedno podium bude u hlavního vstupu, kde během dne vystoupí rockové kapely, druhé najdete v kempu s nabídkou folkových a country kapel. Na Otvické nádrži pak proběhne zábavné odpoledne pro děti i dospělé. „Jezero řadím vedle zooparku a Bezručova údolí mezi tři největší zdejší perly. Podle mého názoru však nebyla jeho rarita vyzdvihována tak, jak by zasloužila. Nadcházející jubileum by mělo proto připomenout, co v našem městě máme,“ vyjádřil se místostarosta Jan Řehák a zmínil v té souvislosti zdejší sklolaminátová mola, terénní úpravy, dětské atrakce, nové sprchy a kuželnu, které přispěly k rozvoji odpočinkového areálu. Jezero vzniklo postupným zatopením přírodní prolákliny u kamenného dolu. Počátkem 19. století začala voda v dole stoupat natolik, že znemožnila další těžbu. Dnes jezero zaujímá plochu 16 hektarů a je hluboké 3,40 metru. Další zajímavostí o Kamencovém jezeře si můžete přečíst na stranách 2 a 4. (mile)

ACTION CZ spol. s r.o.  
Palackého 4448 Tel: 474 652 570  
430 01 Chomutov

PLANEO

**INTERNETOVÉ CENY CHLADNIČEK A PRAČEK**

např.: **GORENJE RK4255E**  
Nerez, objem 141/98 l, 1 kompresor, třída A  
~~18.990,-~~ nyní: **13.993,-**

**BRAND WFH 1066**  
Kapacita 6 Kg, 1000 otáček, účinnost praní A, spotřeba vody 45l  
~~16.990,-~~ nyní: **13.893,-**

\*akce platí do vyprodání zásob

**FIRMA STÍN**  
Plastová okna - žaluzie zdarma  
Tel./fax: 474 650 590  
Tel.: 474 342 305, 603 719 231, 603 364 749  
Prodejna Písečná - Zdravotní středisko  
Po - Čt 8 - 16 Pá 8 - 15.30

## Zahrada pro všechny



Důchodci ze zdejšího domova a penzionu na Písečné se už nemožou dočkat velké zahrady, kterou zaměstnanci Městského ústavu sociálních služeb v těchto dnech budují na přilehlém pozemku. Část veřejné zeleně si MÚSS pronajal letos v červnu od města, aby jej zároveň spojil s přilehlým pozemkem jeslí a školky. „Měli jsme doposud k dispozici jen minimální kousek zeleně u domova důchodců a lidé s berlemi a vozíčky vlastně kromě chodníku neměli kam jít. Právě těm teď poskytneme klidné a hlavně bezpečné vycházky, kde se mohou setkat i s dětmi ze zdejších jeslí a školky, půjde tedy o jakousi mezigenerační zahradu,“ vyjádřila se ředitelka MÚSSu Alena Tölgová. Součástí pozemku je navíc i lesík, kde vznikne příjemně posezení u jezírka a zaměstnanci městského ústavu se budou o tuto lokalitu sami starat. „Připojili jsme se tak vlastně částečně k probíhající regeneraci panelových sídlišť,“ dodala Tölgová. Jediné, co musí být kvůli zahradě odstraněno, je spojovací chodník k obchodům v objektu Flora (na snímku), který vede přímo ke zdejšímu papírnicku. „Místo něj vznikne rehabilitační chodník pro vozíčkáře, ale myslím, že obejít toto místo je otázkou pár metrů a zároveň i tolerance ke starší generaci,“ doufá v pochopení veřejnosti Alena Tölgová. (mile)

Příští Chomutovské noviny vycházejí 1. září 2004  
[www.chomutov-mesto.cz](http://www.chomutov-mesto.cz)

## Výluka dopravy

Ve dnech od 9. do 22. srpna letošního roku dojde k výluce trolejbusové dopravy v úseku silnice 1/13. Důvodem je rekonstrukce povrchu vozovky 1/13 u zastávky ČD. Trolejbusová doprava bude proto odkloněna přes ulici Čelakovského. Trolejbusy nebudou obsluhovány zastávkami Lesopark, Zimní stadion, Palackého a Chomutov autobusové nádraží. Výluka se netýká linky č. 34. Linka č. 31 povede trasou po Březenecké. „Úsek Vodní - Palackého - Chomutov aut. nádraží a zpět bude zajištěn bezplatnou náhradní autobusovou dopravou,“ vzkázal cestujícím Pavel Matula z Dopravního podniku města Chomutova a Jirkova. (mile)

## Sídliště Březenecká se změní ještě letos

opravy silnic a chodníků, obnovění hřišť, parkové úpravy s novými lavičkami, rekonstrukce veřejného osvětlení a v neposlední řadě i vybudování nových parkovacích míst přinese regenerace panelového sídliště Březenecká I a II, která byla zahájena minulý měsíc a měla by být dokončena ještě v letošním roce. Vzhledem ke značnému rozsahu jednotlivých prací byla celá akce rozčleněna do jednotlivých částí. „Letos se bude regenerace sídliště týkat prostoru ohraničeného ulicemi Březenecká a Kunderatická, úpravy se týkají dvorního traktu za domy čp. 4470, 4475, 4479 a 4482. Dále se jedná o vnitroblok u experimentů čp. 4596 a 4689 a částečně se stavba dotkne prostoru u experimentu čp. 4750. Během regenerace dojde i k některým úpravám zdejšího dětského hřiště, například se

tu dokončí oplocení a terénní valy,“ informovala Zdeňka Hocká z odboru rozvoje a investic města. Objem zakázky byl sice původně stanoven na 29 miliónů korun, ale městu se nepodařilo získat státní dotaci, o kterou žádalo u ministerstva pro místní rozvoj. „Už loni jsme čekali na vyhlášení programu Regenerace panelových sídlišť, do kterého jsme se chtěli zapojit. Ten však otevřen nakonec nebyl a ani letos jsme nezískali státní dotaci. Vzhledem k tomu, že město plánovalo obnovu sídlišť již několik let a našim občanům jsme to slíbili, zahájili jsme akci i bez ohledu na to, že jsme požadované peníze nezískali. V letošním roce se při této investiční akci počítalo z městské pokladny se 23 milióny korun,“ vyjádřila se starostka města Ivana Řápková. (mile)

LOSAN computers  
**STÁLÉ PŘIPOJENÍ K INTERNETU BEZ TELEFONNÍCH POPLATKŮ**  
[www.losan.cz](http://www.losan.cz)



## Názory na využití kasáren mohou kromě architektů předložit také vysokoškoláci

Přesto, že se radní města seznámili s architektonickými studiemi z nedávno ukončeného Workshopu 2004 ohledně zdejších kasáren (informovali jsme podrobně v CHN č. 13), chtějí dát ještě možnost odborné veřejnosti k vyjádření. Vyhlásili proto veřejnou soutěž „Náměty na využití bývalých Vinohradských kasáren v ulici Mostecká“ z hlediska využitelnosti tohoto areálu. „Studie architektů na lázeňský dům, výstaviště či nový zimní stadion jsou sice zajímavé, ale pro město finančně těžko realizovatelné a s finančním předpokladem ve výši 300 až 400 milionů je můžeme zařadit pouze do kategorie snů,“ netajil se názorem místostarosta Jan Řehák a dodal, že právě proto chtěl radnice oslovit další odborníky

a vysokoškoláky a rovněž zahraniční partnery, kteří by mohli přijít se škálou dalších nápadů. „Jedním z kritérií je však studie věrohodně finančně zdůvodnit, abychom věděli, zda můžeme na danou akci využít evropské fondy, případně připravit návrh a nabídnout jej pak vhodnému investorovi,“ zmínil dále místostarosta. Vyhodnocení soutěže provede koncem listopadu jmenovaná komise s určením pořadí na prvních třech místech. Na výherce čeká odměna ve výši 30, 20 a 10 tisíc Kč. Vypracované studie od architektů a z vyhlášené soutěže budou ještě do konce letošního roku vystavené ve vestibulu radnice na Zborovské ulici, aby se k nim mohli případně vyjádřit i občané města. (mile)

## Za chybu Teplo platí dvakrát

Společnost Teplo Chomutov, s.r.o., plní stránky regionálních tiskovin pravidelně a už delší dobu. Nejnověji v souvislosti s kauzou, v které nejprve v roce 2001 vinou špatně stanovené jednotkové ceny za gigajoule tepelné energie neoprávněně od domácností vybrala 2,2 milionu korun a teď je musí vrátit.

Na uvedený prohršek přišla v loni na podzim při kontrole Státní energetické inspekce a letos v lednu uložila Teplu pokutu 2,2 milionu Kč, tedy v plné výši neoprávněně získaného majetkového prospěchu. Společnost ji zaplatila, ale dozorcí radu zastupující město, které je stoprocentním vlastníkem Tepla, o problému informovala až v dubnu. A to s dodatkem, že částka už nejde lidem vrátit.

Na veřejnost se kauza dostala až v červenci v souvislosti s konáním valné hromady společnosti. Do té doby ji vedení Tepla veřejnosti tajilo a obyvatelům města tak upíralo nárok na odškodnění. „Konkrétní kroky jsem nepodnikal. Dneska vím, že se to dalo a mělo řešit jinak,“ přiznal jednatel společnosti František Malovaný na tiskové konferenci s novináři. Poté překvapil informací, že peníze domácnostem vrátí lze. Na to zareagovala následně svolaná mimořádná valná hromada společnosti Teplo, s.r.o.,

a dala tomuto kroku zelenou. Jednateli také uložila, aby zpracoval návrh finančního krytí výdaje (pokuta a vrácená částka), který v součtu narostl na zhruba 4,4 milionu Kč, s podmínkou, že řešení nebude mít negativní dopad na ekonomickou stabilitu společnosti a na ceny tepla za rok 2004. Distribuční společnost, kromě téměř 500 organizací, zásobuje tepelnou energií přes 16 000 chomutovských domácností. V průměru by každé mělo být vráceno asi 130 Kč, přičemž k této operaci se vážou další finanční výdaje na vrub Tepla.

Město celý skandál nenechá chladným, právní oddělení v současné době zpracovává návrh postupu při vymáhání škody od odpovědných osob. „Podle nás je tento případ další ukázkou špatné práce vedení společnosti. Upozorňujeme na to již delší dobu a je to i jeden z důvodů, proč rada města vyhlásila obchodní veřejnou soutěž na pronájem Tepla,“ vyjádřila se starostka Ivana Řápková. Jak dodala, valná hromada má v úmyslu prosadit změnu ve vedení společnosti, ovšem dá se očekávat, že tento krok automaticky udělá nový nájemce, pokud bude vybrán. O vyřešení této kauzy a o personálních změnách budou občané určitě informováni do konce září. (sk)

## V Chomutově opravdu kdysi fungoval lázeňský areál



Na snímku tehdejší lázeňský dům, dnes je tu správní budova PZOO.

Článek v minulém čísle Chomutovských novin s názvem „Je ideální výstaviště nebo lázeňská klinika“ o architektonických úvahách, jak by měla v budoucnu vypadat lokalita Vinohradských kasáren v Chomutově, zaujal řadu našich čtenářů. Mnozí z nich nám telefonovali a vypyтали se na kamencové lázně, které kdysi stávaly v místech dnešní správní budovy Podkrušnohorského zooparku. Proto jsme se rozhodli některé zajímavé informace uveřejnit spolu s fotografií v našich novinách.

Zmíněný lázeňský areál, který se rozprostíral v návaznosti na Kamencové jezero, letní divadlo a výletní restauraci Kaštanka, moh-

li obyvatelé města i jeho návštěvníci využívat opravdu až do roku 1945. Počátek prvních lázeňských aktivit navazoval na zánik těžby kamence. Kamenc se zde zpracovával a těžil od poloviny 16. století až do konce 18. století. Na počátku 19. století došlo ke stagnaci dolu, která vyvrcholila jeho opuštěním v roce 1818. Teprve tehdy vzniklo Kamencové jezero zatopením důlního díla, ze kterého již nebyla čerpána voda do Otavických rybníků. V opuštěném areálu kamencovny vznikl lázeňský provoz možná již před rokem 1841. „Tehdy celý areál 6. března 1841 zakoupila Chomutovská pivovarnická právovárečná

## Studenti pomohou budovat skanzen



S vybudováním raně středověkých staroslovanských a starogermánských obydlí v Podkrušnohorském zooparku budou pomáhat od 7. srpna studenti z Čech i Německa, kteří se v Chomutově zúčastní třídyenního letního tábora. Projekt je podpořen penězi z Phare a středoškoláci budou ubytováni v kempu na Kamencovém jezeře. „Vybudovaná obydlí budou základem nově vznikajícího skanzenu v zoo. Některá budou expoziční, v jiných bude umožněn interaktivní kontakt s historií. Návštěvníci si tak bude moci vyzkou-

šet výrobu keramiky, opracování dřeva, zpracování kovu a podobně. V budoucnu bude tento komplex vybaven pro možné přenocování účastníků různých kurzů nebo kempů,“ prozradil mluvčí zooparku Martin Šil. V denním programu děti nebudou chybět ani výlety za poznáním zoologických zahrad, přírodních parků a rezervací u nás i v sousedním Německu. Případní zájemci o bližší informace nebo o případná volná místa můžete kontaktovat vedení zooparku na telefonu 474 624 412. (mile, foto: b. picka)

## Schválili prodej pozemku

Poslední dva hektary v průmyslové zóně Severní pole schválili zastupitelé na svém posledním jednání odprodat německo švýcarské společnosti Fing'rs Europe AG, která se zabývá balením a prodejem kosmetiky a která v Čechách založila novou společnost Nail factory Europe s.r.o. „Přislíbila zaměstnat 50 až 100 lidí a nabídne práci rovněž lidem se změněnou pracovní schopností,“ zmínil se místostarosta Jan Řehák. Čtyřicet hektarů plochy si tak rozdělilo celkem sedm zahraničních investorů a několik menších tuzemských společností. V druhé průmyslové zóně Nové Spojice o rozloze zhruba dvaceti hektarů je prozatím nejvýznamnějším zájemcem o podnikání americká společnost Eaton, která začne zanedlouho vyrábět součástky pro automobilový a letecký průmysl. (mile)

Rada města ve výběrovém řízení jmenovala s účinností od 1. 8. 2004 novým ředitelem Technických služeb města Chomutova Ing. Zbyňka Kobližka. Odvolání dosavadního ředitele Jaroslava Hladíka by měl v organizaci nadále pokračovat v jiné funkci.

## V pololetí s přebytkem 60 milionů korun

Odbor ekonomiky vyčíslil výsledky hospodaření města za první pololetí roku 2004, včetně organizací města napojených na jeho rozpočet. K poslednímu červnu tak město dosáhlo v příjmové části rozpočtu výsledku 566,5 mil. Kč, což odpovídá plnění rozpočtu na 53,9 procenta z celoroční částky. Příjmová stránka rozpočtu je tvořena dotacemi (254,1 mil. Kč), daňovými příjmy (252,5 mil. Kč), nedaňovými příjmy (25,2 mil. Kč) a kapitálovými příjmy (34,6 mil. Kč). Výdajová část městského rozpočtu se zastavila na čísle 509,4 mil. Kč, což představuje čerpání ve výši 42,6 procenta z celoroční částky. Z této částky představují běžné výdaje 472,0 mil. Kč a kapitálové výdaje 19,8 mil. Kč. Rozdíl mezi pří-

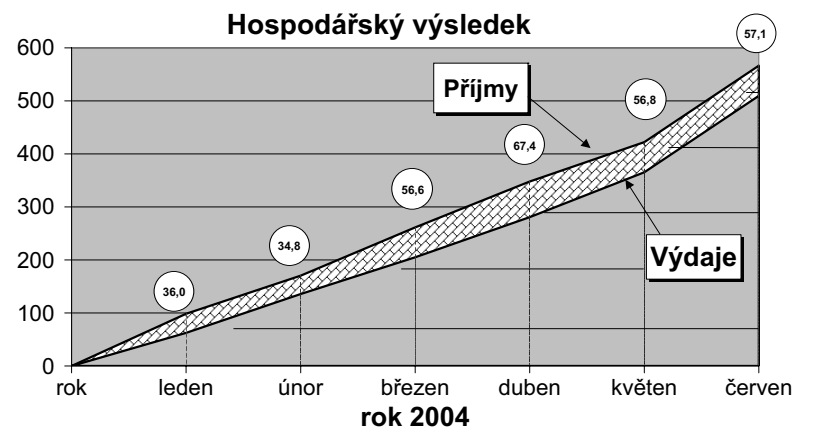
Ministerstvo vnitra neschválilo městu poskytnutí dotace na dodatečný projekt prevence kriminality v hodnotě 28 000 Kč. Akce se zaměřuje především na problematiku romskou mládež ze zvláštních škol ve věku kolem 15 let. „Považujeme tento projekt za natolik prospěšný, že jej přesto zrealizujeme,“ informovala Iva Batková z MěÚ Chomutov.

## Chomutov se chce stát statutárním městem

(Dokončení ze str. 1)

„Jsem si vědom toho, že spojení měst Chomutov a Jirkov je otázkou času. Trendem Evropské unie je vytváření větších veřejnoprávních celků, které jsou schopny zajišťovat potřeby obyvatel ve větším rozsahu i ve vyšší kvalitě. Je však třeba, aby obyvatelé jednotlivých částí těchto samosprávních celků měli možnost podílet se na rozhodování a řízení města. To je možno daleko lépe zajistit, pokud tento samosprávný celek bude statutárním městem se samostatnými městskými částmi. Vzhledem k tomu, že rozhodnutí o spojení obou měst je velmi závažným krokem, je třeba, aby o případné realizaci tohoto aktu rozhodli občané v referendu,“ vyjádřil se starosta Jirkova Filip Škapa. Jirkov není přitom jediný, kdo je ochoten o připojení diskutovat. „Některé menší obce s třemi sty obyvateli se také už nepřímo vyjádřily, že by se k Chomutovu připojily,“ nastínila situaci Řápková a dodala, že už dnes poskytují zdejší radnice okolním obcím uzavření veřejnoprávních smluv či nabízí podklady pro obnovu venkova. „Obraťte se na nás rovněž starostové, abychom jim poradili, jak vymáhat peníze od neplatičů. Je to přitom samozřejmé, větší města by měla menším obcím pomáhat,“ miní starostka Ivana Řápková, která minulý měsíc zaslala na ministerstvo vnitřní zážost o získání titulu statutárního města Chomutova. (mile)

řijmy a výdaji města za první pololetí představuje výsledek hospodaření ve výši 57,1 mil. Kč. Podíváme-li se na samotný provozní rozpočet města, zjistíme, že město zaznamenalo ve sledovaném období provozní přebytek ve výši 60,1 mil. Kč. Kapitálový rozpočet vykazuje v prvním pololetí deficit ve výši 3,0 mil. Kč, z čehož je patrné, že město provádí investiční akce i na úkor provozních úspor. Ve srovnání se stejným obdobím roku 2003 dosáhlo Město Chomutov vyššího přebytku o 25,5 mil. Kč (výsledek hospodaření za první pololetí roku 2003 činil 31,6 mil. Kč). Úhrnný objem rozpočtu města dosáhl po všech provedených úpravách k 30. 6. 2004 výše 1 195 136 000 Kč. (jmš)



## Prozatím se narodilo 265 mláďat

Počet platících návštěvníků v Podkrušnohorském zooparku klesl od začátku letošního roku oproti předchozím rokem o necelých dvanáct tisíc. Během loňského roku navštívilo zoo více jak 210 tisíc návštěvníků, přičemž do loňského května se jich sem přišlo podívat 81 tisíc, letos se však jedná jen o 69 tisíc lidí. Přesto, že letos v dubnu zařízení zvýšilo vstupné pro všechny návštěvníky a dospělí platí místo původních 45 korun 60 a děti 40 korun, podle mluvčího zooparku Martina Šila pokles návštěvnosti se zdrazněním nesouvisí. „Pravděpodobně za to může počasí, doposud bylo velmi nestálé a každou chvíli přišlo. Návštěvnost tak klesla i v jiných zoologických za-

hradách o 5 až 15 procent,“ netajil se rozpaky na tiskovce s novináři Martin Šil. Naproti tomu se zoopark raduje nad neobvyklým množstvím mláďat, která se tu od počátku letošního roku narodila. V první polovině roku se mohou zaměstnanci zařízení pochlubit s 265 mláďaty, zatímco loni jich bylo za celý rok 291. „Myslím, že máme šanci loňské číslo překročit,“ zdůraznil mluvčí zoo. Mezi nejmenší mláďata patří například tuleňátko, které bylo poté převezeno do jihlavské zoo, polární sob a jeřáb panenský nebo tři stepní a tři mořští orlí či osm mláďat sovy pálené, které budou vypuštěny do lesů na Šumavě. Malá ženeta obecná našla domov v nově zřízeném noktuariu. (mile)

# Španělské zkušenosti se podle místostarosty Kozáka dají přenést do českých podmínek

Poznáním systému, jakým tamější úřady začleňují Romy do společnosti, se při studijní návštěvě ve Španělsku zabývala delegace vedená vládním zmocněncem pro lidská práva Janem Jařabem. Jejím členem byl i chomutovský místostarosta Rudolf Kozák, který z pozice předsedy Výboru pro národnostní menšiny při Městské radě v praxi viděl to, co španělská experti přednášeli a popisovali při nedávných seminářích v Chomutově.

Hostitelem byla nadace Fundación Secretariado General Gitano, která má v 67 městech 475 terénních pracovníků, ze tří čtvrtin z řad menšin. Tato nezisková organizace zajišťuje Romům služby v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a zaměstnání, zdraví, bydlení atd. a současně poskytuje informace a školení úředníkům, institucím a sdružením, která pracují s touto menšinou.

Systém, který vychází z 35letých zkušeností, by chomutovský místostarosta uvítal i v ČR: „Je třeba vyvíjet tlak na legislativu, aby umožnila vznik ministerstvy zastřešovaných agentur nebo neziskových organizací, které by měly za úkol vytvořit síť pracovníků pro denní styk se sociálně slabými



Přestože Španěle začleňují Romy do společnosti 35 let, malá část jich ještě žije v příměstských slumech.

klenty. Ti by dohlíželi na dodržování obecně platných norem, jako je placení služeb za bydlení, posílání dětí do školy, účast na rekvalifikačních kurzech, ale i na to, aby tito lidé měli

možnost účastnit se veřejného života a v rámci projektu prezentovat svou kulturu. Tito terénní pracovníci by se de facto stali jakýmisi sociálními rodinnými lékaři.“ (sk)

**LOSAN computers** **STÁLÉ PŘIPOJENÍ K INTERNETU BEZ TELEFONNÍCH POPLATKŮ**  
www.losan.cz

**KLENOTY SAFINA**

Módní barevné náramky = HIT LÉTA - cena 50,-/kus  
Přívěsky = chirurgický kov - cena od 16,-/kus  
Prodej zlatých i stříbrných šperků  
Nová kolekce stříbrných prstenů  
Prodej i proti dodání materiálu zákazníkům  
Výkup zlata  
Přijem zlatnických oprav a zakázek  
Na Vaši návštěvu se těší  
Safina Klenoty a.s.  
Palackého 4501, 430 01 Chomutov, pěší zóna u bankomatu  
Tel.: 474 652 716  
Mobil: 724 066 730

## Pro občany města Chomutova

Na základě usnesení Rady města Chomutova bude za účelem snížení množství neříděného odpadu ukládaného na skládky **prodloužena otevírací doba sběrných míst** pro vyseparované komunální odpady v následujících časech:

### Sběrná místa

U Větrného mlýna 4605

Po - Pá 7:00 - 18:00, So 10:00 - 18:00, Ne 10:00 - 13:00

Kamenná č.p. 5163, Jiráskova 4597

Út - Pá 10:00 - 18:00, So 10:00 - 18:00, Ne 10:00 - 13:00

### Bezplatně jsou přijímány následující odpady:

papír, sklo, plasty, objemný odpad, olovené akumulátory, Ni-Cd akumulátory, alkalické články, zářivky, výbojky, nepoužitelná cytostatika (léky), zbytky spotřební chemie, nádoby od barev, ředidel, olejů, motorové a převodové oleje, olejové filtry, mastné hadry, lednice, televize a jiná el. zařízení, pneumatiky

Nebezpečné odpady jsou přijímány na sběrných místech od občanů města Chomutova bezplatně. Na místě je vedena evidence přijatých odpadů (povinnost ze zákona), proto je nutno s sebou přinést také průkaz totožnosti. Bližší informace poskytneme na tel. 474/651 981-2 nebo 607/811 248 - Ing. Reisig.



**AUTODOPRAVA**  
odvezeme Vám  
vozem VW Transporter  
pračku, televizi, ledničku, menší díly nábytku apod. Pomůžeme s nakládkou, vykládkou i donáškou, nebo pouze pronajmeme vůz s řidičem.  
**Kontakt: 776 325 324**

**SPEI** **AUTO PNEU SERVIS**

DÍLY ŘÍZENÍ ▲ BRZDY ▲ SPOJKY  
TLUMIČE ▲ LOŽISKA ▲ VÝMĚNY OLEJŮ  
VÝFUKY - KATALYZÁTORY  
PĚTRÁNEK VLASTIMIL - AUTOP, TEL./FAX: 474 620 758, 603 267 743  
NOVÉ VÝFUKY A PNEU - PRODEJ I NA SPLÁTKY

## Pro občany města Chomutova

Na základě usnesení Rady města Chomutova je provedeno **rozšíření množství přistavovaných kontejnerů na odpad** v měsících červenci a srpnu.

**V termínech 6. 8. - 9. 8. a 20. 8. - 23. 8. na stanovištích:**

- Mostecká - parkoviště u Moniky
- M. Kopecského - parkoviště u domu č.p. 4819
- Bezručova - park. u domu č.p. 4201
- M. Pujmanové - pod schody u Severky
- Jiráskova - park. u domu č.p. 4159
- Kadaňská - u domu č.p. 4091
- Karla Buriana - u domu č.p. 3582
- Lipská - parčík naproti ploché dráze
- Bělohorská - park. u domu č.p. 3446
- Šafaříkova - Luna u nádob na separaci

**V termínech 13. 8. - 16. 8. a 27. 8. - 30. 8. na stanovištích:**

- Kyjická - u výměníku
- Zahradní - parkoviště u domu č.p. 5180
- Pisečná - parkoviště u domu č.p. 5034
- Kamenný vrch - u domu č.p. 5271
- Hutnická - parkoviště u domu č.p. 5288
- Borová - parkoviště u domu č.p. 5149
- Březenecká - park. u domu č.p. 4750
- Kamenná - podél garáží u domu č.p. 5119
- Jirkovská - parkoviště u domu č.p. 5014
- Skalková - parkoviště u domu č.p. 5204

Biologicky rozložitelný odpad (větve, trávu...) lze zdarma předat na kompostárnu v Pražské ul. v areálu bývalé skládky - tel. 474/651 735.

**Nakoupím Ti**

Nákupy do domu od pondělí do soboty  
Vám rádi doručíme domů, do zaměstnání, ale i kamkoli jinam.  
cena **59,- Kč**  
+ pouze jedna cesta k Vám 9,- Kč/km  
Nakoupím Ti, Revoluční 51, 430 01 Chomutov  
tel.: +420 775 244 333, fax: +420 474 651 351  
objednávka@nakoupimti.cz, www.nakoupimti.cz

**Ing. Ivan RUT**  
Soudní znalec a koncesovaný odhadce  
**OCEŇOVÁNÍ NEMOVITOSTÍ**  
CHOMUTOV, Blanická 4146  
tel.: 608 735 580, 474 627 398

## Co můžete vyhrát?

Přihlášky do soutěže O nejhezčí květinovou výzdobu zaslejte do 31. 8. 2004 na Městský úřad - OSMM, Zborovská 4602, 430 28 Chomutov nebo ji ve stejném termínu osobně odevzdejte přímo na podatelně Městského úřadu ve Zborovské ulici.

### A co můžete vyhrát?

- Ceny:
1. Nejhezčí okno: 500, 400, 300 Kč
  2. Nejhezčí balkon: 1 000, 800, 600, 400, 200 Kč
  3. Nejhezčí kombinace okna a balkonu: 1 500, 1 200, 900 Kč
  4. Nejhezčí květinová výzdoba rodinného domu: 1 200, 1 000, 800 Kč
  5. Nejlépe upravené okolí domu na veřejném prostranství: 1 200, 1 000, 800 Kč
  6. Nejdelší převislá rostlina: 500, 400, 300 Kč.

## INSTALATÉRSKÉ PRÁCE



- přetěsnění a výměna WC, umyvadla, vany, baterie, el. bojlerů atd.
- rozvody vody a odpadů z plastu
- výměna osinkocementových odboček a stoupaček z PVC

**7 DNÍ V TÝDNU - 777 930 254**

**Opravy plochých střech Zateplení objektů**

**Jiří Čáp • Pavlisova 1782 • 272 01 • Kladno**  
tel./fax: 312 249 260, 602 382 982  
e-mail: jiri.cap@volny.cz, http://www.volny.cz/jiri.cap

**KLEMPÍŘSTVÍ**  
Nabízíme zakázkovou výrobu  
• klempířských výrobků - okapů, parapetů, žlabů a pod.  
• vzduchotechnických přechodů, rozboček a odsoků kruhových průměrů a to včetně montáže  
**Kontakt: 776 325 324**

**Koupím pianino nebo křídlo.**  
Kdekoli. Tel.: 602 366 831

**Poskytování bytů dle varianty C**  
Dne 7. 9. 2004 v 15,00 hodin se koná v zasedací místnosti č. 18 v přízemí budovy MÚ Chomutov, Zborovská 4602 veřejné výběrové řízení bytů na opravu na vlastní náklady.

## BYTY NA SVÉPOMOC - oprava bytu na vlastní náklady

Domovní správa QARK - ul. Na Bělidle

Ulice	Čp. + č. bytu	velikost	Vyvolávací cena	Náklady na opravu
Za Zborovskou	3615/2	1+2	20.825,- Kč	91.000,- Kč
Revoluční	3921/15	1+2	13.341,- Kč	168.000,- Kč
Sklepní	3753/2	1+1	14.680,- Kč	74.200,- Kč
Palackého	3954/1	1+2	13.164,- Kč	122.500,- Kč
Palackého	3954/6	1+2	20.325,- Kč	93.500,- Kč
Palackého	3956/3	1+2	12.387,- Kč	125.000,- Kč

Domovní správa CHEPA - ul. Křížkova

Ulice	Čp. + č. bytu	velikost	Vyvolávací cena	Náklady na opravu
K. Světlé	3799/6	0+1	9.345,- Kč	80.000,- Kč
Školní	3635/2	1+2	13.110,- Kč	270.000,- Kč
Kadaňská	3683/6	1+3	18.150,- Kč	145.000,- Kč
Vršovců	3686/1	1+2	12.330,- Kč	230.000,- Kč
Sokolská	3707/6	1+2	20.600,- Kč	79.000,- Kč
Nám. Dr. Beneše	3645/4	1+2	12.240,- Kč	120.000,- Kč
Pionýrů	3780/3	1+1	6.810,- Kč	110.000,- Kč
Sokolská	3720/1	1+2	13.710,- Kč	170.000,- Kč

Prohlídky nabízených bytů umožní uvedené domovní správy.

Prezentace zájemců o byt na svépomoc se koná dne 7. 9. 2004 v době od 13,00 hod. do 15,00 hod. v kanceláři OSMM, 2. patro, č. dv. 233

Zájemci o získání bytu formou veřejného výběrového řízení jsou povinni, vedle povinností uvedených v čl. 6 „Pravidel pro přidělování bytu v majetku města Chomutova“, při prezentaci předložit platný občanský průkaz a potvrzení peněžního ústavu o zaplacení dražební jistoty ve výši 10 % vyvolávací ceny bytu.

Číslo účtu - 6015-626441/0100 Variabilní symbol - 22220709  
Specifický symbol - rodné číslo